

<b>Serious Illness Conversation Guide</b>	<b>دليل الحديث عن المعاناة المرضية الخطرة</b>
<b>CONVERSATION FLOW</b>	<b>مجري الحديث</b>
<p><i>Set up the conversation</i> Introduce purpose Prepare for future decisions Ask permission</p>	<p><b>استعد للحديث</b>  ابتدأ بالهدف استعد للقرارات في المستقبل اطلب الموافقة</p>
<p><i>Assess understanding and preferences</i></p>	<p><b>قيم مدى الفهم والاوليات</b></p>
<p><i>Share prognosis</i> Share prognosis Frame as a “wish...worry”, “hope...worry” statement Allow silence, explore emotion</p>	<p><b>الاحتمالات</b>  الاحتمالات عبر بأسلوب " أتمنى ... او أخشى" اترك المجال للصمت، استطلع الانفعالات.</p>
<p><i>Explore key topics</i> Goals Fears and worries Sources of strength Critical abilities Tradeoffs Family</p>	<p><b>استعرض الامور المهمة</b>  اهداف مخاوف وقلق مصادر القوة المقايضة بين الامور العائلة</p>
<p><i>Close the conversation</i> Summarize Make a recommendation Check in with patient Affirm commitment</p>	<p><b>انهاء الحديث</b>  لخص اقترح توصيات استعرض مع المريض</p>

	أكد على الالتزامات
<i>Document your conversation</i>	سجل الحديث
<i>Communicate with key clinicians</i>	كن على اتصال مع المعالجين الرئيسيين
SET UP	استعد للحديث
“I’d like to talk about what is ahead with your illness and do some thinking in advance about what is important to you so that I can make sure we provide you with the care you want — <b>is this okay?</b> ”	أريد الحديث عن ما يمكن ان يحصل في المستقبل لحالتك الصحية واريد ان نتبادل الآراء مسبقا عن الأمور الأهم لك حتى أتأكد من تقديمنا العناية التي تريدها. هل ممكن الحديث عن ذلك؟
ASSESS	قيم
“What is your <b>understanding</b> now of where you are with your illness?” “How much <b>information</b> about what is likely to be ahead with your illness would you like from me?”	مالذي تعرفه او تفهمه الآن عن المرحلة التي انت فيها من مرضك؟ ماهو قدر المعلومات التي تريد أن تعرفها مني عن مستقبل مرضك؟
SHARE	شارك
“I want to share with you <b>my understanding</b> of where things are with your illness...”  Uncertain: “It can be difficult to predict what will happen with your illness. I <b>hope</b> you will continue to live well for a long time but I’m <b>worried</b> that you could get sick quickly, and I think it is important to prepare for that possibility.” OR Time: “I <b>wish</b> we were not in this situation, but I am <b>worried</b> that time may be as short as ___ (express as a range, e.g. days to weeks, weeks to months, months to a year).” OR Function: “I <b>hope</b> that this is not the case, but I’m <b>worried</b> that this may be as strong as you will feel, and things are likely to get more difficult.”	اريد أن أشارك معك ما أفهمه عن احتمالات تطور المرض الذي تعاني منه  غير متأكد: من الصعب تحديد احتمالات تطور حالتك الصحية. أتمنى ان تعيش لفترة طويلة ولكن أخشى ان تسوء حالتك الصحية بسرعة ومن المهم الاستعداد لهذا الاحتمال. او الزمن: أتمنى لو اننا لم نكن في هذه الظروف لكن أخشى ان يكون الوقت قصيرا وان يتراوح مثلا من ايام الى أسابيع او أسابيع الى أشهر او أشهر الى سنة. او القدرات: أتمنى ان لا يكون هذا هو الواقع ولكن أخشى انك الآن في حالة هي أفضل ماتكون عليه ومن المحتمل تدهور قدراتك في المستقبل
EXPLORE	استطلع

<p>“What are your most important <b>goals</b> if your health situation worsens?”  “What are your biggest <b>fears and worries</b> about the future with your health?”  “What gives you <b>strength</b> as you think about the future with your illness?”  “What <b>abilities</b> are so critical to your life that you can’t imagine living without them?”  “If you become sicker, <b>how much are you willing to go through</b> for the possibility of gaining more time?”  “<b>How much does your family</b> know about your priorities and wishes?”</p>	<p>ماهي اهم <b>طموحاتك</b> اذا تدهورت حالتك الصحية ؟  ماهي أشد <b>مخاوفك وهمومك</b> بشأن مستقبل صحتك ؟  ما الذي يعطيك <b>القوة</b> عندما تفكر في المستقبل مع حالتك الصحية هذه؟  ماهي <b>القدرات الهامة</b> لك التي لايمكنك تصور العيش بدونها ؟  لو تدهورت صحتك الى الأسوء ما مدى ما تستطيع القيام به لأجل ان تكسب المزيد من الوقت ؟  ما الذي تعرفه <b>عائلتك</b> عن اولوياتك وأمنياتك ؟</p>
<p>CLOSE</p>	<p>انهي</p>
<p>“I’ve heard you say that ___ is really important to you. Keeping that in mind, and what we know about your illness, I <b>recommend</b> that we _____. This will help us make sure that your treatment plans reflect what’s important to you.”  “<b>How does this plan seem to you?</b>”  “<b>I will do everything I can to help you through this.</b>”</p>	<p>قد سمعتك تقول ان ----- مهم جدا لك . فلنأخذ بالاعتبار ما ذكرته وكذلك حالتك الصحية لذا فأنا أقترح التالي ----- . هذا سوف يساعدنا لوضع خطة علاجية تحقق ما هو مهم لك مارأيك بهذه الخطة؟  سأقوم بكل ما هو ممكن لأساعدك لتخطي هذا الظرف.</p>
<p><b>If you modify the guide content, include this language:</b> This material has been modified by us. The original content can be found at <a href="https://portal.ariadnelabs.org">https://portal.ariadnelabs.org</a> and is licensed by Ariadne Labs under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. Ariadne Labs licenses the original content as-is and as-available, and makes no representations or warranties of any kind concerning the original content or concerning this material, which Ariadne Labs has not reviewed or endorsed.  ○ (The customizable version of the Conversation Guide that you receive will have this language already stated at the bottom of the document)</p>	<p>اعيدت كتابة هذا الكتيب من قبلنا. يمكن الحصول على الأصل باللغة الانجليزية من <a href="https://portal.ariadnelabs.org">https://portal.ariadnelabs.org</a> ونشر بترخيص لمختبرات ارادين بموجب الكتابات الخلاقة من دون كسب. ومختبرات ارادين لا تعطي اية ضمانات أي كان نوعها بالنسبة لمحتويات هذا الكتيب والذي لم تراجع مختبرات ارادين او تؤيده.</p>